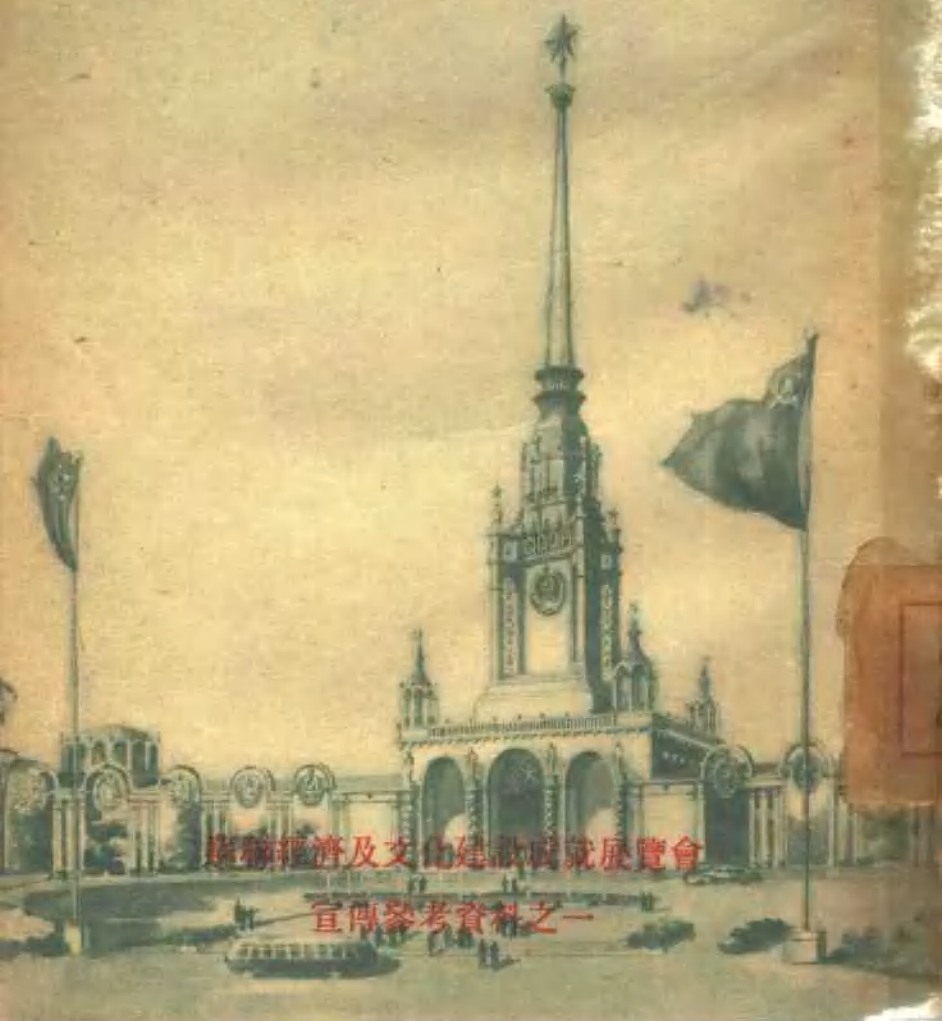


蘇聯展覽館



蘇聯經濟及文化建設成就展覽會

宣傳參考資料之一

蘇 聯 展 覽 館

蘇聯經濟及文化建設成就展覽會
宣傳參考資料之一

接待蘇聯來華展覽辦公室宣傳處編



蘇聯展覽館全景(模型)

CAD26/16

蘇聯展覽館正面全景



正在安裝機器的工業館



蘇聯展覽館建築外景一角
(食品館入口處)



工人們在雕刻手工藝品館
的木柱的花紋



〔莫斯科〕餐廳內景



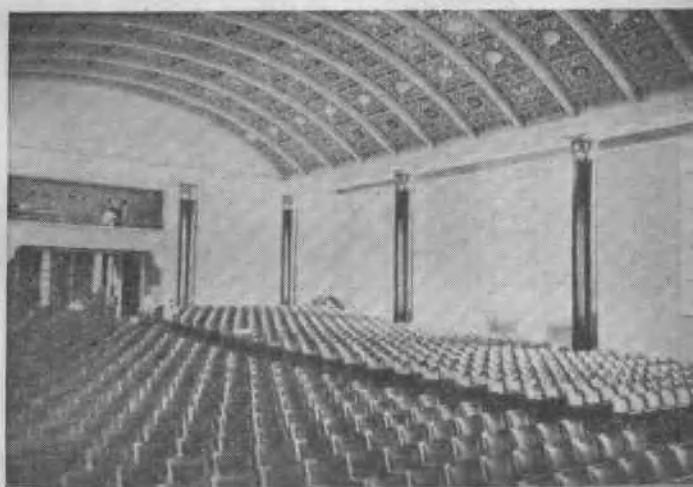
高等教育館的澀粉貼金大圓柱



出版物和職業教育館內景



露天劇場一角



電影館內景

目 錄

蘇聯展覽館介紹.....	(一)
對於蘇聯展覽館的建築藝術的一點體會.....	梁思成 (八)
蘇聯展覽館是怎樣建設起來的.....	(一五)

蘇聯展覽館介紹

在北京西直門外西頤路旁，西郊公園的東鄰，屹立着一座巨大的、美麗的建築物——蘇聯展覽館。

蘇聯展覽館佔地面積約十三萬五千平方公尺，建築體積是三十二萬八千方公尺。我們的偉大盟邦蘇聯就在這座規模宏大的建築物裏舉行「蘇聯經濟及文化建設成就展覽會」。

展覽館建築的本身，就是這次展覽會中最出色、最引人注目的展品。人們從老遠就可以望見展覽館中央大廳上的四十多公尺高的鎢金尖塔高聳入雲，塔的頂端亮着一顆巨大的紅星，這是俄羅斯建築所特有的標誌；尖塔的下面，從四方八面都可以看見一排金黃色的俄文字母：○○○○——蘇聯。在建築的正面塔頂，有一個巨大的蘇聯國徽，塔基平台的四角各有一個裝飾性的俄國式小圓塔。塔基之下，中央大廳正面的大拱門之上，是毛主席親筆題的五個金字：「蘇聯展覽館」。這個金碧輝煌的尖塔構成了整個建築物的中心，建築物從這裏向兩翼和北部伸出。整個建築的結構嚴謹，外表素樸，因而更加襯托出尖塔的莊嚴雄偉，體現出偉大的社會主義國家的高昂的氣魄。

在沒有走進展覽館以前，先要通過一個廣場。在廣場入口的兩旁的兩根高大的旗桿上，

飄揚着中蘇兩國的國旗。在廣場的中央，是一個直徑四十五·八公尺的大噴泉，噴泉的周圍，是用粉紅色的花崗石修成的有着十六個花瓣的大荷花。在噴泉裏，無數的小水柱，擁簇着十六支大水柱噴射出水花。在廣場的北部，中央大廳前面的東西兩側，是十六座旗桿，和用米黃色人造花崗石砌成的十六個拱門。在這些旗桿和拱門上，懸掛着蘇聯十六個加盟共和國的國旗和國徽，它們象徵着蘇聯十六個加盟共和國的牢不可破的聯盟。

繞過噴泉，穿過廣場，便進到了展覽館正面的中央大廳。這是全館裝飾得最華麗、最莊嚴的部分。這是首先迎接觀衆的地方。當你還沒有踏上中央大廳的花崗石的台階時，你就會看到用石膏雕塑的三個大拱門上的半圓形的花帶，它是由穀穗、水果和鮮花組成的，上面有棉桃、小麥、菠蘿、葡萄、向日葵和各種各樣的花朵……。單是正門前的這些雕花的大圓柱和拱門，就使你預感到這個顯示蘇聯經濟和文化建設成就的展覽館是如此的豐滿和充實。

走進中央大廳，就像走進一座宮殿似的：雕花的銅門，五彩玻璃鑲配的氣窗，水磨石彩色圖案的地面，漢白玉的大圓柱……。垂掛在正中的十二公尺高的銀色大吊燈，把這個長寬四十五公尺以上的大廳，照射得明亮輝煌。大廳的穹頂離地有十九公尺高，上面有美麗的花飾。在大廳四角的照明壁龕上，繪着四幅大畫，表現四個主題——蘇聯人民的勞動、學習、休息和蘇聯的心臟莫斯科。

中央大廳是展覽館的引進部分，又是通向各個館的總樞紐。

從中央大廳一直向北走，經過穿堂便來到面積最大的工業館了。工業館長八十公尺，寬

四十八公尺，高十九·五公尺，是用十個跨度三十二公尺的大圓拱組成的。東西拱頂的下部，各有九個寬大的鋼窗，美術水磨石的地面明亮得能照出人影。在盡頭是通向二樓的漢白玉石梯，正中靠牆，陳列着兩位不朽的巨人——列寧和斯大林的雕像。石梯兩旁的花池裏，栽種各種各樣的花草。陽光從寬大的玻璃窗照射進來，整個大廳顯得極為明朗、寬敞。

在工業館的大廳裏，陳列着各種機器：各種金屬切削機床、紡織機和印刷機等。在它的兩側，還有四個小型機械館，在這裏可以看到蘇聯出產的各種精密器材和儀器，如電訊器材、測量儀器、光學儀器、水文氣象儀器；在蘇聯的運輸裝備部分，可以看到載重一萬噸的海運油船的模型，和其他各種水陸交通工具模型。

從工業館大廳北端拾級而上，便到了二樓。在西邊的走廊上，展覽着琳琅滿目的蘇聯輕工業品：色彩鮮艷的花布和絲綢，世界著名的毛貨和皮貨，各種漂亮的時裝，婦女用的化粧用品，真是應有盡有。在東邊走廊上展出的是醫療衛生和體育器材。站在輕工業館的樓上，向下可以望見大廳中陳列的蘇聯重工業生產的機器——一切工業的基礎——的整齊的行列；通過窗戶向外望去，可以看見工業館兩側大院裏陳列着許多大型機器：二十五噸的自卸卡車、掘斗容量一立方公尺的單斗挖掘機、效力巨大的多斗挖掘機、不同類型的拖拉機、聯合收割機和其他各種機器。這時，你可以多麼鮮明地體會到斯大林所說的偉大的社會主義基本經濟法則：「用在高度技術基礎上使社會主義生產不斷增長和不斷完善的辦法，來保證最大限度地滿足整個社會經常增長的物質和文化的需要。」

看完了工業館，從中央大廳往東，這裏一共有三個主要大廳，建築面積爲五千多平方公尺。每個大廳的色調和佈置，都別具匠心，和展品配得很調和。靠近中央大廳的一個大廳的牆壁是灰色，柱子是咖啡色，水磨石地面，這裏展出的是馬克思列寧主義的書籍、各種文學和科學書籍及工藝學校的直觀教材和作業等。北面的一個大廳則是白柱，橙黃色的牆壁，這裏展出的是蘇聯人民的日常生活用品：傢俱陳設、各種收音機、各種民間樂器、手工藝品、漂亮的地毯。最北還有一個小陳列室，完全採用俄羅斯民族的木構建築形式：木天花板、雕花木柱、蓆紋地板。在這裏展出的是俄羅斯的民間手工藝品，刺綉、俄國寶石和精緻的玻璃器皿。最南的一個大廳的色調最素樸，灰柱白牆，這是爲了把在這裏展出的蘇聯最珍貴的藝術寶物——各個名家的油畫和雕塑，襯托得更加突出。連結這三個大廳的穿堂，建築得非常考究。四根富有中國民族形式的紅圓柱上，裝飾着美麗的瀝粉貼金的中國花紋。穿堂的穹頂上，是一朵由十四瓣象徵和平的美麗的橄欖葉組成的大花。橄欖葉向下垂着，在每片葉子之間夾着一顆橄欖。大吊燈從正中垂下來，顯得十分富麗。在吊燈的下面，放置着世界最大的科學殿堂——莫斯科大學的模型。

從中央大廳往西走是農業館。農業館的牆面是綠色的，這和展覽的農產品的色調統一起來，給人一種清新的感覺。在這裏，可以看見蘇聯出產的穀類、豆類和青草的樣品，長亞麻、大麻、青麻的樣品，玉蜀黍、向日葵、棉花的樣品，穀物和穀物製品、水果、莓果和蔬菜的蠟製樣品等。

從農業館西面的門廳向北是一個能容四百人同時進食的餐廳。餐廳的設計是別具風格的，同時也是整個展覽館中佈置得最考究的地方。餐廳的四周是淺綠色大理石的牆壁，木製的蓆紋地板，玻璃窗上掛着絲絨的窗帷。在白色的平頂上，是松葉、松果和雪花組成的石膏花飾。四根深綠色的大圓柱上，是銅質鍍金的松枝方格圖案，每個格子裏裝飾着青銅鑄成的小動物：小白兔在嬉戲，小鹿在奔跑，白熊想吞食一條跳到冰上來的小魚……。在餐廳北面的東西牆壁上，裝飾着兩塊圓形的浮雕：一塊是在北方寒冷的森林裏，一個上了年紀的獵人拿着獵槍，帶着一隻獵狗，在尋找森林中的動物；另外一塊，也是在樹林裏，一隻大麋鹿安靜地站在那裏，可愛的小松鼠在樹上跳躍着。當你來到餐廳的時候，你就會感到這裏的整個氣氛是那麼清幽和靜適，就會自然而然地增進你的食慾。坐在這個舒適的餐廳裏，你可能吃到蘇聯新鮮的奶油，吃到北冰洋的海味和烏克蘭的烤羊肉……。蘇聯的名菜，這裏都應有盡有。餐廳有着全世界第一流的炊事設備：烘焙、烹飪、洗滌、運輸、儲藏都是電氣化的，烤羊肉、烤點心、做菜，都使用電。餐廳的廚房有大菜間、點心間、冷藏間、洗滌和整理食具的房間，還有運菜的電梯通到地下室，各種肉類和菜蔬都儲藏在這裏。

從農業館西面的門廳向南是富麗堂皇的電影館。室內拱頂上是各種藍色藻井圖案，紫紅色大圓柱上鑲着西洋的花紋和中國式的花紋，紫紅色絲絨盤金花的幕布，紫紅絲絨的窗布，能容納一千觀眾的舒適的座位。電影館的舞台不僅可放映電影，而且還可兼作表演用。在展覽會開幕期間，這裏將放映蘇聯的富有高度思想性和藝術性的影片，以及有關蘇聯科學技

術，工農業建設成就和介紹蘇聯風光的影片，使參觀者除了通過實物展覽以外，還可以從銀幕上看到展覽會上所看不到的東西，以更加全面而深刻地瞭解蘇聯。

在工業館的背後，是容三千二百人的新型的露天劇場。露天劇場的舞台很寬大，能容納三百人的演出。在展覽會開幕期間，著名的蘇聯國立民間舞蹈團將在這裏演出各種蘇聯民間舞蹈，甚至還可能演出我國的民間舞蹈如腰鼓舞和京戲「三岔口」。休息的時候，觀眾可以到圓形的走廊上去散步。

在露天劇場的後面，在展覽館的最北端，是風景綺麗的人工湖。當你從中央大廳走遍了工業館、文化館和農業館，在那裏參觀了豐富的展覽品，又在餐廳裏吃了蘇聯大菜或小吃，或者看完電影之後，在露天劇場還沒有開演之前，那麼，就請到美麗的人工湖去散散步吧。你可以到湖心小島的亭子下休息，或者在湖面上划船。

建築物的周圍的環境也是經過精心佈置的。在那寬闊而平坦的林蔭道的兩邊，有着綠茸茸的草地，從莫斯科用飛機運來的「草原燕麥」和各種散發着芳香的花朵。這些樹木和花草，要分別在三季開花、四季長青：春天，有白色的玉蘭花，紫色的丁香，還有黃刺梅和珍珠梅；初夏，可以看到白玉棠、太平花和薔薇；秋天，楓葉紅了，還有美女櫻、一串紅和各種顏色的石竹；檜柏、白皮松、側柏和鹿角檜，都是耐寒的，在風雪的日子裏，它們依然會驕傲而快活地站立着。整個展覽館就像屹立在一座美麗的花園中。

展覽館的規模是這樣龐大：就是走馬觀花地看一遍，至少也要花四五小時；假如要走遍

展覽館的每個房間，差不多等於走十幾里路。展覽館的設計者考慮到觀衆的疲勞，因此把整個展覽館各個部分的色調都配置得賞心悅目，光綫柔和，氣窗隨時換送着新鮮空氣；除此以外，還在展覽館中設置了很多佈置得很好的休息廳和穿堂，這是展覽館的一個特色。它突出地體現了社會主義建築的一個最主要的原則：對人民的無微不至的關懷。

在我們欣賞這座雄偉而精緻的建築時，不由得從心底稱讚它的設計者和建設者的卓越的藝術手法和精巧的技藝。這個展覽館是由斯大林獎金獲得者蘇聯著名建築師安德烈耶夫、斯大林獎金獲得者蘇聯結構工程師郭赫曼和蘇聯建築師茲斯洛娃設計的；館內的許多美麗的圖案和花飾是由蘇聯著名藝術家克利馬辛設計的；整個工程的施工是在總工程師華西里耶夫和施工工程師托羅普冊夫及其他蘇聯專家的指導下進行的。由於他們的創造性勞動的貢獻，不僅使這個建築巧妙地表現了卓越的社會主義建築藝術的成就，而且還在施工中廣泛地傳授了蘇聯先進的建築經驗。

在蘇中工作人員的共同努力下，不到一年時間即告竣工的蘇聯展覽館，不僅生動地顯示了蘇聯社會主義文化的燦爛光輝，同時也是象徵中蘇兩國人民的偉大友誼的一座雄偉的紀念碑。

對於蘇聯展覽館的建築藝術的一點體會

梁思成

北京蘇聯展覽館落成並開幕了。

蘇聯展覽館是中蘇兩個偉大國家人民間牢不可破的友誼的具體的、形象的表現，是兩國間經濟和文化交流的重要「里程碑」。它的落成標誌着兩國人民間友誼進一步的鞏固，經濟和文化交流進一步的發展。讓我用還不足够的語言隨同全北京和全中國的人們，隨同全中國的建築師們對這件具有歷史意義的喜事一起來熱烈的慶祝！對於蘇聯人民對中國人民這樣的友誼表達衷心的感謝！

不用說，這個展覽館將是中國人民學習蘇聯最好的一所學校。通過館裏的展覽，中國的工人、農民、科學家、藝術家、工程師、幹部、學生……將要得到一次最好的社會主義教育。它將爲我們指出美好的社會主義生活的遠景，鼓舞我們前進。它將使我們對於蘇聯人民的生活和文化得到進一步的認識，使中蘇兩國人民更加親密地團結起來，爲全人類的和平幸福而奮鬥。

對於中國的建築工作者——建築師，美術家，結構、施工和各種設備工程師，工人和施

工管理人員——來說，意義還不止此。遠在這座展覽館尚未建造完成之前，展覽館建築，由設計、施工到它在建造中每個階段完成了的部分，無論在工程技術方面，裝配設備方面，或在建築藝術方面，都是我們學習蘇聯先進經驗的一個最好的、活生生的範本。這就是說，它的設計和建造的整個過程和完成了的作品本身，對於我們都是具有深刻教育意義的展覽。

我自己沒有參加蘇聯展覽館建築的工作，所以在這裏我只能談一談我對蘇聯展覽館作為一件建築藝術作品這一個方面的幾點體會。

首先是蘇聯展覽館的整體佈局和北京城市的整體的問題。在這個問題上，建築師蘇聯建築科學院通訊院士安德烈耶夫同志和他的夫人基斯洛娃同志曾經給予極縝密的考慮。這樣一座巨大的建築物對於北京城市的整體面貌當然要發生相當的影響。假使不把蘇聯展覽館和北京，特別是西直門外至阜成門外一帶的總體規劃作為一個整體來考慮設計，也就是說，假使設計時不考慮展覽館與周圍環境的關係，就可能或者使展覽館破壞了整體環境，或者使環境破壞了展覽館的藝術效果。因此，在初步選定建築地址之後，安德烈耶夫同志就首先對於這一地區的城市規劃總圖深入研究，對北京市都市計劃委員會提出了一些對規劃總圖修正的意見，稍微移動了一兩條計劃中的道路綫，使一條比較重要的路正對展覽館。這樣，這條路就成為展覽館前一條大道，而展覽館本身則成了結束這條路的對景。館前的廣場與丁字交接的路口也很適當地佈置起來，使展覽館的左右兩翼和弧形的「國徽廊」如同伸出的兩臂，親切地歡迎成千上萬來參觀的中國朋友。這樣，這個館的設計思想中由城市規劃方面考慮建築設

計的整體觀念就成了我們具體學習的實例。

其次是建築的內容與形式的統一的問題。蘇聯展覽館是由四個主要部份組成的：工業館、農業館、文化館和一個露天劇場。這四個部份分佈得非常明確，又組合得非常緊湊；工業館在中間，農業館在西，文化館在東，露天劇場則在正中的後部。工業館的前面，在農業、文化兩館之間是高大的中央大廳，在東西兩側，農業和文化館的東西入門處，又各有一個門廳，各自引導參觀者進入它們的內部。這三個門廳都在屋頂上明確地顯示出來，它們上面都各有自己聳起的屋頂部分，尤其是中央的一個用高聳的尖塔做結束，成為全館的標誌。這樣，館內三個關鍵性的門廳就有了在外表上和它們內容相適應的藝術的表現。

在這個展覽之中，工業展覽將是首要的。這一事實就表現在特殊高大、作為一個主要建築的空間、位置在中央的工業館上。文化館和農業館就形成展覽館三個縱列的兩側翼，比工業館略為低小的部分，疏朗地分佈在核心的左右。這兩側比較低小的部分，雖然是單層的，高度却相等於普通房屋的兩層半左右，開着高大的玻璃窗，使人見到時很容易理解到裏面是高大的房間。這樣幾個主要的特徵，再加上外部適當活潑而明朗的裝飾，就使人一望就知道這座巨大的房屋既不是工廠，也不是辦公樓，不是宿舍，不是學校，也不是醫院，它明確而肯定地是一個展覽館。也就是說，它的內容，它的性質是明顯地表現在它的外表形象上的。這個館在藝術處理上這樣自然地、嫺熟地取得內容與形式的一致，正是我們具體學習的對象。